



اداره کل آموزش و پرورش شهرستانهای استان تهران

مدیریت آموزش و پرورش منطقه رودهن

مدرسه / آموزشگاه / دبیرستان / استعدادهای درخشان شهید بهشتی

مهر آموزشگاه
در تمام صفحات زده
شود (محل مهر)

نام و نام خانوادگی:

کلاس / پایه: هشتم رشته:

نام معلم: دیهیم

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸ مدت امتحان: ۶۰ دقیقه نوبت صبح ساعت شروع: تعداد صفحه: ۳ صفحه

نام مصحح:	نمره با عدد:	نام مصحح:	نمره تجدید نظر با عدد:
تاریخ و امضاء:	نمره با حروف:	تاریخ و امضاء:	نمره تجدید نظر با حروف:

مهارت واژه شناسی (۲ نمره)

۰/۵	۱	کلمات مترادف و متضاد را دو به دو کنار هم بنویسید . (دو کلمه اضافی است) (جاءَ / حُزن / بَسَاتین / فَرَح / أتی / شاهدَ) = ≠
۰/۵	۲	کلمات مشخص شده را به فارسی ترجمه کنید . الف) تَهِيَّةٌ مِنْشَفَّةٌ صَغِيرَةٌ وَ كَبِيرَةٌ . (.....) ب) مَا عِنْدَنَا، لَكِنْ، اَلْمِصْعَدُ مَوْجُودٌ (.....)
۰/۵	۳	شکل مفرد یا جمع مکسر کلمات زیر را بنویسید الف) ذئاب (.....) ب) خِزَانَةٌ (.....)
۰/۵	۴	کدام کلمه با سایر کلمات از نظر معنا ناهمپایگی است؟ الف) باب ☐ جِدَار ☐ نَافِذَةٌ ☐ رِسَالَةٌ ☐ ب) شُرْطَى ☐ سَائِق ☐ نَجَّار ☐ مَصْنَع ☐

مهارت ترجمه (۵ نمره)

۰/۵	۵	ترجمه درست را انتخاب کنید. الف) یا فراخی، عَلِیْکُنَّ بِمِرَاقَبَةِ حَرَکَاتِ صَاحِبِ الْمَزْرَعَةِ: ۱- ای جوجه ها، بر شما واجب است که مراقب حرکت صاحب مزرعه باشید. ☐ ۲- ای جوجه های من، شما باید مراقب حرکات صاحب مزرعه باشید. ☐ ب) فی هَذِهِ الْمُحَافَظَةِ بَسَاتِینٌ وَ عَیُونٌ وَ شَلَالَاتٌ جَمِیلَةٌ: ۱- در این استان باغ ها و رودها و آبشاری زیبا است. ☐ ۲- در این استان باغ ها و چشمه ها و آبشارهایی زیبا است. ☐
۰/۵	۶	ترجمه ناقص جملات را کامل کنید الف) أَيْنَ نَأْكُلُ الْفَطُورَ؟ کجا می خوریم؟ ب) تَخْرُجُ عُصْفُورَةٌ مِنْ عُشِّهَا. از لانه اش خارج می شود.

۴	جمله ها و عبارت های زیر را ترجمه کنید الف) مَرَقَدَ الْإِمَامُ السَّابِعَ وَالتَّاسِعَ فِي الْكَاطِمِيَّةِ (۵/۰)..... ب) (الرِّجَالُ يَجْمَعُونَ الْحَطَبَ وَيَجْلِبُونَ الْمَاءَ. (۷۵/۰)..... ج) أَكْتُبُ لَكَ فِي وَصْفَةِ الْخُبُوبِ الْمُسَكِّنَةِ (۷۵/۰)..... د) يَا زَمِيلَاتِي إِلَى أَيْنَ تَذْهَبْنَ بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ؟ (۱)..... هـ) طَالِبَاتُ الْمَدْرَسَةِ مَسْرُورَاتٌ لِأَنَّهُنَّ سَوْفَ يَذْهَبْنَ لِسَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ مِنْ شِيرَازَ إِلَى يَاسُوجَ. (۱).....	۷
مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۵/۶ نمره)		
۱/۵	در جاهای خالی فعل مضارع مناسب را بنویسید. الف) نَحْنُ مِفْتَاحَنَا. ب) الْفَلَاحُونَ سَـ إِلَى الْمَزْرَعَةِ. ج) أَنْتِ بِالْفَرَحِ الْيَوْمَ. د) أُيْتِهَا الْبَنْتَانِ، هَلْ الطَّعَامُ؟ هـ) الطَّالِبَاتُ حَوْلَ عِلْمِ الْكِيمِيَاءِ. و) أَنَا إِلَى بِلَادِي فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ. نَفَتْحُ ☐ يَفَتْحُ ☐ رَجَعُوا ☐ يَرْجَعُونَ ☐ تَشْعُرِينَ ☐ يَشْعُرَانِ ☐ تَطْبُخُ ☐ تَطْبُخَانِ ☐ يَسْأَلْنَ ☐ يَسْأَلُ ☐ أَرْجِعُ ☐ نَرْجِعُ ☐	۸
۱	در عبارات زیر فعل های ماضی را دقیقاً مشخص کنید و فقط آن فعل را ترجمه کنید الف) وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا. فعل ماضی : ترجمه فعل : ب) أَنْتَ قِيلْتَ كَلَامَ وَالِدِكَ وَالآنَ تَعْمَلُ بِهِ. فعل ماضی : ترجمه فعل :	۹
۰/۵	گزینه مناسب را برای موارد خواسته شده انتخاب کنید: (۱) جمع مؤنث سالم: فائِزُونَ جالِسات غُرَابِينَ أَشجار (۲) مثنی: واقِفِينَ شَجَرَات كُتُب يَوْمَانِ	۱۰
۱	در عبارات زیر فعل های مضارع (مثبت و منفی) و مستقبل را دقیقاً مشخص کنید و فقط آن فعل را ترجمه کنید الف) أَنْتِ سَوْفَ تَنْجَحِينَ فِي امْتِحَانَاتِ نِهَایَةِ السَّنَةِ فعل : ترجمه فعل : ب) لِمَاذَا لَا تَكْتُبِينَ وَاجِبَاتِكِ؟ فعل : ترجمه فعل :	۱۱

۱	در جاهای خالی فعل ماضی مناسب را بنویسید. الف) هُنَّ إِلَى الْمُدْرَسَةِ. ب) أَأَنْتُمْ مَلَابِسَكُمْ أُمْسٍ ؟ ج) أَيُّهَا الرِّجَالُ مَعَانِيَ الْكَلِمَاتِ . د) يَا أَخِي هَلْ دَرَسَكَ؟ وَصَلَّتْنِ ☐ وَصَلْنَ ☐ غَسَلْتُمْ ☐ تَغْسِلُونَ ☐ شَرَحْنَ ☐ شَرَحْتُمْ ☐ قَرَأَتْ ☐ قَرَأْتُ ☐	۱۲
۰/۵	در جاهای خالی عددهای مناسب قرار دهید. (املاء کلمه مهم است) الف) واحد - إثنان - ثلاثة - أربعة - خمسة - ستة - سبعة - - تسعة - عشرة ب) الأول - الثاني - الثالث - الرابع - الخامس - - السابع - الثامن - التاسع - العاشر	۱۳
۱	به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید ۱) كم الساعة الآن؟  ۲) متى ترجع إلى البيت؟	۱۴
مهارت درک و فهم (۱/۵ نمره)		
۰/۵	گزینه های مناسب ستون «الف» را به ستون «ب» وصل کنید: «الف» زَيْنَةُ الْبَاطِنِ خَيْرٌ مِنْ زَيْنَةِ الظَّاهِرِ سُكُوتُ اللِّسَانِ سَلَامَةٌ الْإِنْسَانِ. «ب» درخت دوستی بنشان که کام دل به بار آرد / نهال دشمنی برکن که رنج بی شمار آرد تن آدمی شریف است به جان آدمیت / نه همین لباس زیباست نشان آدمیت زبان سرخ سر سبز می دهد بر باد	۱۵
۱	با توجه به متن، به پرسش های زیر پاسخ دهید. «نحن طالبات الصف الثامن. سنذهب بالحافلة إلى ياسوج يوم الخميس في الأسبوع القادم للسفرة العلمية. نبقى هناك ثلاثة أيام من الخميس إلى السبت. نرجع صباح يوم الأحد في الساعة السابعة. نأكل الطعام في مطعم نظيف.» الف) الطَّالِبَاتُ سَيَأْكُلْنَ الطَّعَامَ فِي الْمَدْرَسَةِ. ب) تَرْجِعُ الطَّالِبَاتُ فِي يَوْمِ الْأَحَدِ. ج) بِمَ تَذْهَبُ الطَّالِبَاتُ إِلَى السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ؟ د) هَلْ هُنَّ طَالِبَاتُ الصَّفِّ السَّابِعِ ؟ درست ☐ نادرست ☐ درست ☐ نادرست ☐ 	۱۶
حُسنِ تو همیشه در فزون باد		



مهر آموزشگاه
در تمام صفحات زده
شود (محل مهر)

نام مصحح:	نمره با عدد:	نام مصحح:	نمره تجدید نظر با عدد:
تاریخ و امضاء:	نمره با حروف:	تاریخ و امضاء:	نمره تجدید نظر با حروف:

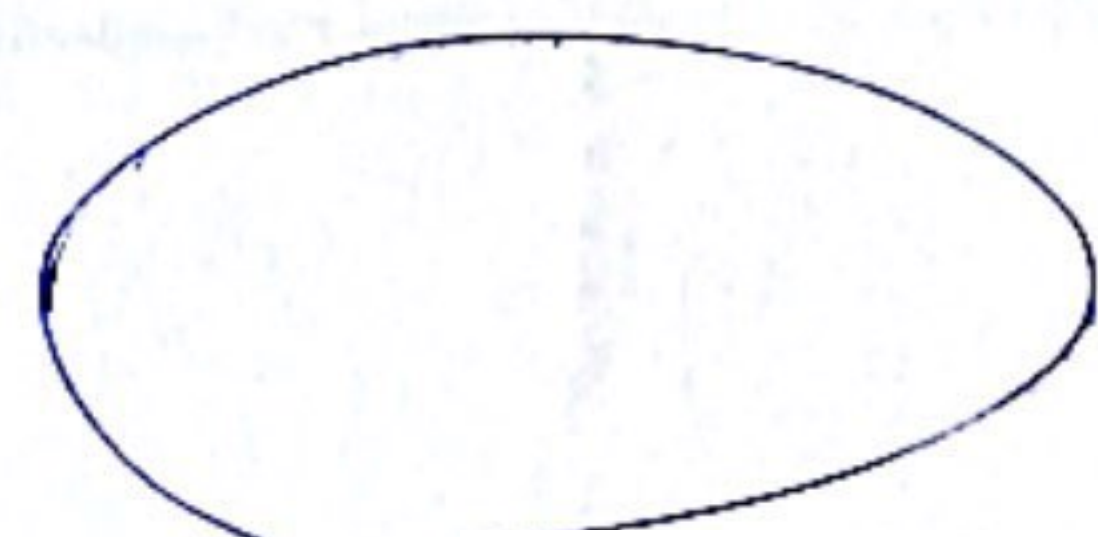
مهارت واژه شناسی (۲ نمره)

۰/۵	۱	کلمات مترادف و متضاد را دو به دو کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافی است) (جاء / حزن / بساتین / فرح / أتى / شاهد) جاء - أتى حزن ≠ فرح
۰/۵	۲	کلمات مشخص شده را به فارسی ترجمه کنید. الف) تَهِيَّةٌ مِنْشَقَّةٌ صَغِيرَةٌ وَ كَبِيرَةٌ. (.....) ب) مَا عِنْدَنَا، لَكِنْ، الْمِصْعَدُ مَوْجُودٌ (.....)
۰/۵	۳	شکل مفرد یا جمع مکسر کلمات زیر را بنویسید الف) ذئاب (.....) ب) خزانة (.....)
۰/۵	۴	کدام کلمه با سایر کلمات از نظر معنا ناهماهنگ است؟ الف) باب ☐ جدار ☐ نافذة ☐ رسالة ☒ ب) شرطی ☐ سائق ☐ نجار ☐ مصنع ☒

مهارت ترجمه (۵ نمره)

۰/۵	۵	ترجمه درست را انتخاب کنید. الف) یا فراخی، علیکن بمراقبة حرکات صاحب المزرعة: ۱- ای جوجه ها، بر شما واجب است که مراقب حرکت صاحب مزرعه باشید. ☐ ۲- ای جوجه های من، شما باید مراقب حرکات صاحب مزرعه باشید. ☒ ب) فی هذه المحافظة بساتین و عیون و شلالات جميلة: ۱- در این استان باغ ها و رودها و آبشاری زیبا است. ☐ ۲- در این استان باغ ها و چشمه ها و آبشارهایی زیبا است. ☒
۰/۵	۶	ترجمه ناقص جملات را کامل کنید الف) أَيْنَ نَأْكُلُ الْفُطُورَ؟ کجا می خوریم؟ ب) تَخْرُجُ عُصْفُورَةٌ مِنْ عُشِّهَا. گنجشکی از لانه اش خارج می شود.

امیرمیس چینی راد



- الف) مَرَقَدُ الْإِمَامِ السَّابِعِ وَالتَّاسِعِ فِي الْكَأْظِمِيَّةِ (۵/۰). مرقّد امام هفتم و نهم در کاظمین است.....
- ب) (الرُّجَالُ يَجْمَعُونَ الْخُطْبَ وَ يَجْلِبُونَ الْمَاءَ). (۷۵/۰). مردان هیزم جمع می کنند و آب می آورند.....
- ج) أَكْتُبُ لَكَ فِي وَصْفَةِ الْخُبُوبِ الْمُسْكِنَةِ (۷۵/۰). برای شما در نسخه قرص های آرام بخش می نویسم.....
- د) يَا زَمِيلَاتِي إِلَى أَيْنَ تَذْهَبْنَ بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ؟ (۱). ای هم کلاسی هایم دو هفته بعد به کجا می روید.....
- ه) طَالِبَاتُ الْمَدْرَسَةِ مَسْرُورَاتٌ لِأَنَّهُنَّ سَوْفَ يَذْهَبْنَ لِسَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ مِنْ شِيرَازَ إِلَى يَاسُوجَ. (۱). دانش آموزان مدرسه خوشحال هستند زیرا به سفر علمی از شیراز به یاسوج خواهند رفت.....

مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۵/۶ نمره)

۱/۵

در جاهای خالی فعل مضارع مناسب را بنویسید.

- | | |
|---|---|
| ☐ يَفْتَحُ | ☒ نَفْتَحُ |
| ☒ يَرْجِعُونَ | ☐ رَجَعُوا |
| ☐ يَشْعُرَانِ | ☒ تَشْعُرِينَ |
| ☒ تَطْبُخَانِ | ☐ تَطْبُخُ |
| ☐ يَسْأَلُ | ☒ يَسْأَلْنَ |
| ☐ نَرْجِعُ | ☒ أَرْجِعُ |

الف) نَحْنُ مِفْتَاحَنَا.

ب) الْفَلَّاحُونَ سَ إِلَى الْمَزْرَعَةِ.

ج) أَنْتِ بِالْفَرَحِ الْيَوْمَ.

د) أَتَيْتُهَا الْبَتَّانَ، هَلْ الطَّعَامَ؟

هـ) الطَّالِبَاتُ حَوْلَ عِلْمِ الْكِيمِيَاءِ.

و) أَنَا إِلَى بِلَادِي فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ.

۸

۱

در عبارات زیر فعل های ماضی را دقیقاً مشخص کنید و فقط آن فعل را ترجمه کنید

- الف) وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ. فعل ماضی : ترجمه فعل : قرار دادیم.....
- ب) أَنْتَ قَبِلْتَ كَلَامَ وَالِدِكَ وَالْآنَ تَعْمَلُ بِهِ. فعل ماضی : ترجمه فعل : پذیرفتی.....

۹

گزینه مناسب را برای موارد خواسته شده انتخاب کنید:

۰/۵

(۱) جمع مؤنث سالم: جالسات

أشجار

غرائب

فائزون

یومان

کُتِبَ

شجرات

واقفین

(۲) مثنی: یومان

۱۰

۱

در عبارات زیر فعل های مضارع (مثبت و منفی) و مستقبل را دقیقاً مشخص کنید و فقط آن فعل را ترجمه کنید

- الف) أَنْتِ سَوْفَ تَنْجَحِينَ فِي امْتِحَانَاتِ نِهَایَةِ السَّنَةِ. فعل : ترجمه فعل : موفق خواهی شد.....
- ب) لِمَاذَا لَا تَكْتُبِينَ وَاجِبَاتِكَ؟ فعل : ترجمه فعل : نمی نویسی.....

۱۱

در جاهای خالی فعل ماضی مناسب را بنویسید.

الف) هُنَّ إِلَى الْمُدْرَسَةِ.

ب) أَأَنْتُمْ مَلَابِسَكُمْ أَمْسٍ؟

ج) أَيُّهَا الرِّجَالُ مَعَانِي الْكَلِمَاتِ.

د) يَا أَخِي هَلْ دَرَسَكَ؟

- وَصَلَّتْنِ ☐ وَصَلْنَ ☒
 غَسَلْتُمْ ☒ تَغْسِلُونَ ☐
 شَرَحْنَ ☐ شَرَحْتُمْ ☒
 قَرَأَتْ ☒ قَرَأْتُ ☐

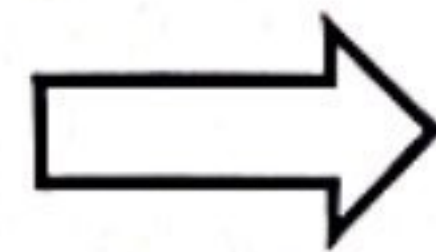
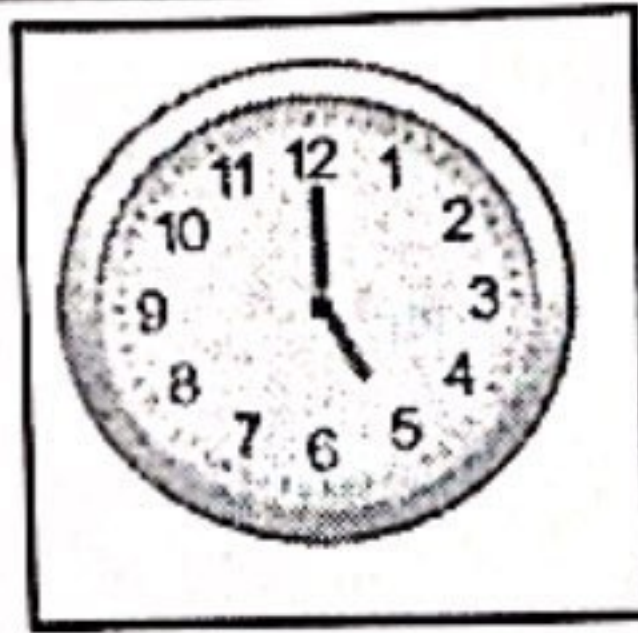
در جاهای خالی عددهای مناسب قرار دهید. (املاء کلمه مهم است)

الف) واحد - إثنان - ثلاثة - أربعة - خمسة - ستة - سبعة - ثمانية - تسعة - عشرة

ب) الأول - الثاني - الثالث - الرابع - الخامس - السادس - السابع - الثامن - التاسع - العاشر

به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید

۱) كَمَ السَّاعَةُ الْآنَ؟ الخامسة



۲) مَتَى تَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ؟ بعد انجاء اموری (پاسخ های دیگر نیز قابل قبول است)

مهارت درک و فهم (۱/۵ نمره)

گزینه های مناسب ستون «الف» را به ستون «ب» وصل کنید:

«ب»

«الف»

درخت دوستی بنشان که کام دل به بار آرد / نهال دشمنی برکن که رنج بی شمار آرد

تن آدمی شریف است به جان آدمیت / نه همین لباس زیباست نشان آدمیت

زبان سرخ سر سبز می دهد بر باد

زِينَةُ الْبَاطِنِ خَيْرٌ مِنْ زِينَةِ الظَّاهِرِ

سُكُوتُ اللِّسَانِ سَلَامَةٌ لِلْإِنْسَانِ

زبان سرخ سر سبز می دهد بر باد

با توجه به متن، به پرسش های زیر پاسخ دهید.

«نحن طالبات الصف الثامن. سنذهب بالحافلة إلى ياسوج يوم الخميس في الأسبوع القادم للسفرة العلمية. نبقى هناك ثلاثة أيام من الخميس إلى السبت. نرجع صباح يوم الأحد في الساعة السابعة. نأكل الطعام في مطعم نظيف.»

الف) الطَّالِبَاتُ سَيَأْكُلْنَ الطَّعَامَ فِي الْمَدْرَسَةِ.

ب) تَرْجِعُ الطَّالِبَاتُ فِي يَوْمِ الْأَحَدِ.

ج) بِمَ تَذْهَبُ الطَّالِبَاتُ إِلَى السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ؟

د) هَلْ هُنَّ طَالِبَاتُ الصَّفِّ السَّابِعِ؟

- درست ☐ نادرست ☒
 درست ☒ نادرست ☐

بِالْحَافِلَةِ

لِلْمَدْرَسَةِ طَالِبَاتُ الصَّفِّ الثَّمَانِ

خُسن تو همیشه در فزون باد